



| PROPOSAL FOR HAWKERS STALLS IN THE GREATER HERMANUS   | AANBOD VIR STALLETJIES IN DIE GROTER HERMANUS  | UQIKELELO- XABISO LWEZITOLO   |
|---|--|---|
| <p>Proposals are hereby invited for <b>Sale of Refreshments, Leasing of Beach Umbrellas and Chairs.</b></p> <p>Proposal documents, in English, are obtainable from <b>Monday, 31 October 2022</b>, at the offices of the Senior Manager: Hermanus Administration, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8112 from Mr. A Wyngaard between 08h30 and 15h30, Alternatively the documents may be downloaded for free from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Proposals in a sealed envelope clearly marked PROPOSAL FOR HAWKERS STANDS IN GREATER HERMANUS, must be submitted to the office of the Senior Manager: Hermanus Administration, Magnolia Avenue, Hermanus. Proposals may only be submitted on the documentation issued by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the proposal is <b>7 November 2022 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Senior Manager: Hermanus Administration's Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p><b>Proposals must be valid for 45 days</b> after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the highest proposal and reserves the right to accept any proposal, as it may deem expedient.</p> <p>Please refer enquiries to <b>Ms. Heidi Dignas</b> at telephone number: <b>028 313 8135</b></p> | <p>Aanbiedinge word hiermee ingewag vir <b>Verkoop van Verversings, Huur van Strandsambrele en Stoele.</b></p> <p>Aanboddokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Maandag, 31 Oktober 2022</b>, by die kantoor van die Senior Bestuurder: Hermanus Administrasie, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, Tel. 028 313 8112 vanaf Mnr. A Wyngaard tussen 08h30 en 15h30, alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Die aanbod in 'n verseëelde koevert, duidelik gemerk, AANBOD VIR STALLETJIES IN DIE GROTER HERMANUS AREA, moet ingehandig word by die kantoor van die Senior Bestuurder: Hermanus by Magnoliaaan, Hermanus. 'n Aanbod mag slegs ingedien word op die dokumentasie uitgereik deur die Munisipaliteit.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd vir die aanbod is <b>7 November 2022 om 12h00</b> en sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die Senior Bestuurder: Hermanus se Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Aanbiedinge <b>moet geldig wees vir 45 dae</b> na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om die hoogste aanbod te aanvaar nie en behou die reg voor om enige aanbod te aanvaar wat raadsaam gevind word.</p> <p>Enige navrae kan gerig word aan <b>Me. Heidi Dignas</b> by telefoonnommer <b>028 313 8135</b></p> | <p>Kucelwa Uqikelelo-xabiso <b>Lokuthengiswa kwezidlo, Izinto zase Lwandle, Nokubolekisa nge-ambrela nangezitulo zaselwandle kunye Nezinto zokonwabisa.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngoMvulo, 31 Oktoba 2022</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweNgingqi yase Hermanus, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8112 ku Mnumzana. A Wyngaard phakathi kweye-08h30 neye-15h30. Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, PROPOSAL FOR HAWKERS STANDS IN GREATER HERMANUS, ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Kumpathi We ngingqi yase Hermanus eMagnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe nga lo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>7 Novemba 2022</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p><b>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 45 emva komhla wokuvala.</b></p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphezulii okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Nkosazana Heidi Dignas</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 313 8135</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> |
| <p><b>MR. A WYNGAARD</b><br/>SENIOR MANAGER: HERMANUS ADMINISTRATION</p>  | <p><b>MNR. A WYNGAARD</b><br/>SENIOR BESTUURDER: HERMANUS ADMINISTRASIE</p>  | <p><b>UMNUMZANA A WYNGAARD</b><br/>SENIOR BESTUURDER: HERMANUS ADMINISTRASIE</p>  |